



2013 年旅遊優惠

於 2013 年 1 月 1 日開始，憑有效之會員卡，於「油蔴地旅遊」分社報名參加或訂購有關旅遊產品，可享有下列優惠：

旅遊產品種類	優惠詳情
亞洲旅遊	訂購以下產品可享每位 HK\$30 折扣優惠 (1) 指定中國或東南亞『酒店+來回機票』套票 (2) 指定東南亞旅行團
澳門酒店	訂購星期六入住之酒店，每房可享 HK\$20 折扣優惠
中國長線旅行團	參加指定直航團或航空團，可享每位 HK\$30 折扣優惠
中國短線旅行團	(1) 參加指定二天團，可享每位 HK\$10 折扣優惠 (2) 參加指定三天團，可享每位 HK\$20 折扣優惠
本地旅遊	參加指定本地水線或兩餐一天團隊，可享每位 HK\$10 折扣優惠
機票	(1) 訂購國際線機票，可享每位 HK\$50 折扣優惠 (2) 訂購中國線機票，可享每位 HK\$20 折扣優惠

查詢電話：2516 2303

條款及細則：

- 以上優惠之有效出發日期由 **2013 年 1 月 1 日至 2013 年 12 月 31 日止**。
- 指定團隊/套票以有關統籌部門公佈為準。
- 名額有限，先到先得，額滿即止。
- 每一証件最多可供 **4** 人參加同一團隊，或購買 **2** 套相同入住日期之套票。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，以油蔴地旅遊之最終決定為準。



香港 油蔴地旅遊有限公司
HYFCO TRAVEL AGENCY LIMITED
Member of Hong Kong Ferry Group

2013 Privilege Offer

Starting from 1 Jan., 2013, members may enjoy the following travel discounts upon presentation of their valid membership card.

Travel Service	Discount Details
Southeast Asia Travel	1. HK\$30 Discount on designated China or S.E. Asia Hotel Packages 2. HK\$30 Discount on designated Southeast Asia Tours
Macau Hotel	HK\$20 Discount on designated hotel room with check-in dates on Saturdays
China Long Haul Tour	HK\$30 Discount on designated China Long Haul Tours
China Short Haul Tour	1. HK\$10 Discount on designated China 2-Day Tours 2. HK\$20 Discount on designated China 3-Day Tours
Local Tour	1. HK\$10 Discount on designated Local Water Tours or 1-Day Tours with 2 Meals
Air Ticketing	1. HK\$50 Discount on Worldwide Air Tickets 2. HK\$20 Discount on Mainland China Air Tickets

Enquiry No: 2516 2303

Terms & Conditions:

- A. Departure validity of the above privileges: 1 Jan 2013 - 31 Dec 2013 · Spaces are on first-come-first-served basis until capacity is full.
- B. Any disputes are subject to final decision of HYFCO Travel Agency Limited.
- C. Spaces are on first-come-first-served basis until capacity is full.
- D. Each card can be used for maximum 4 persons participating the same tour, or for purchase of maximum 2 hotel packages with same check-in date.
- E. Above privileges cannot be used in conjunction with other discount coupons, discount cards and other promotional offers.
- F. HYFCO Travel Agency Limited reserves the right to terminate/change above privilege offers without prior notice.



香港 **油蔴地** 旅遊 有限公司
 HYFCO TRAVEL AGENCY LIMITED
 Member of Hong Kong Ferry Group

分社 **Branches**

港島區 Hong Kong Island

- ◆ 香港銅鑼灣百德新街 2-20 號恆隆中心 6 樓 611 室 – Tel: 2882 8193
 Rm 611, 6/F., Hang Lung Centre, 2-20 Paterson St., Causeway Bay, H.K.

九龍區 Kowloon

- ◆ 九龍旺角彌敦道 636 號銀行中心 4 樓 402 室 – Tel: 2388 1812
 Rm 402, 4/F., Bank Centre, 636 Nathan Rd., Mongkok, Kowloon
- ◆ 九龍開源道 68 號觀塘廣場 1 樓 113B 室 – Tel: 2763 1343
 Shop 113B, 1/F., Kwun Tong Plaza, 68 Hoi Yuen Rd., Kwun Tong, Kowloon
- ◆ 九龍尖沙咀廣東道中港城 1 樓 B6-8 號窗(祇提供指定船票發售及酒店訂房服務)
 B6-8, 1/F., China Hong Kong City, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
 (Only for designated ship ticketing & hotel reservation services) – Tel: 2736 1387
- ◆ 大角咀福利街 8 號港灣豪庭廣場地下 G30 舖 – Tel: 3144 3246
 Shop G30, G/F, Metro Harbour Plaza, 8 Fuk Lee Street, Tai Kok Tsui, Kowloon

新界區 New Territories

- ◆ 新界沙田連城廣場七樓 710 – 711 室 – Tel: 2693 2138
- ◆ Unit Nos. 710 – 711. Citylink Plaza Shatin, new Territories
- ◆ 新界荃灣南豐中心 6 樓 640 室 – Tel: 2492 1213
 Rm 640, 6/F, Nam Fung Center, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.
- ◆ 新界屯門屯盛街 1 號屯門市廣場 1 期 2 樓 2092 號舖 -- Tel: 2477 8665
 Shop No.2092, 2/F., Tuen Mun Town Plaza, Phase I, 1 Tuen Shing Street, Tuen Mun, N.T

* 以上分社地址會因應業務需要而作出搬遷。